



City of Achern

Information about consulting and assistance proposals and social opportunities for newly arrived migrants and volunteers in Achern

Updated: July 2017



Migration Office (Ortenaukreis)

Director:

Philipp Bürkel
 Landratsamt Ortenaukreis - Staatliche Gemeinschaftsunterkunft* Achern
 and others
 Hornisgrindestr. 18
 77855 Achern
 Tel.: 0152 - 36276653
philipp.buerkel@ortenaukreis.de
 Office Hours:
 Tuesday: 09:30 - 11:30

Responsibilities:

Organization and administration of the county-managed living accommodations for asylum seekers, room occupation, relocations, contact person for internal relocations

Social Services

Anna Karagöz (Team Leader Social Services)
 Landratsamt Ortenaukreis - Staatliche Gemeinschaftsunterkünfte Achern,
 Oberkirch, Kehl & Offenburg
 Hornisgrindestr. 18
 77855 Achern
 Tel.: 07841 - 6048 - 4492
anna.karagoez@ortenaukreis.de

Tobias Haas
 Landratsamt Ortenaukreis - Staatliche Gemeinschaftsunterkunft*
 Achern (container settlement, Hornisgrindestraße)
 Güterhallenstraße 12 & Hornisgrindestraße 18
 77855 Achern
 Tel.: 01523 - 9523144
tobias.haas@ortenaukreis.de
Office hours Hornisgrindestraße:
 Wednesday: 13:30 - 15:30
 Friday: 09:30 - 11:30
Office hours Güterhallenstraße (container settlement):
 Tuesday: 13:30 - 15:30
 Thursday: 09:30 - 11:30

Wolfgang Weber
 Landratsamt Ortenaukreis - Staatliche Gemeinschaftsunterkünfte* am
 Alten Bahnhof, Heid
 Alter Bahnhof 7
 77855 Achern
 Tel.: 01523 - 6276656
wolfgang.weber@ortenaukreis.de
 Office hours for the above mentioned community accommodations, taking place in the community accommodation at "Alter Bahnhof 7":
 Monday: 09:00 - 12:00, 14:00 - 15:00
 Tuesday: 14:00 - 16:00
 Wednesday: 09:00 - 11:00, 13:00 - 15:00

Thursday: 09:00 - 11:00, 14:00 - 16:00
 Friday: 08:00 - 12:00

Responsibilities: Asylum Seeker counseling and assistance
 Coordination of interpreters and volunteers
 Explaining letters and forms, assistance to asylum seekers in filling-out forms
 Kindergarten and school registrations
 Contact person for asylum seekers, volunteers, kindergartens and schools
 Mediating conflicts/disagreements between parties
 Scheduling appointments at doctors' offices

Serpil Küçük
 Landratsamt Ortenaukreis - Counseling and support services for refugees in subsequent accommodation ("Anschlussunterbringung" / AU) for the area of Achern, the Acher Valley (Achertal) and Sasbachwalden
 Hornisgrindestraße 18
 77855 Achern
 Tel.: 0152 - 39523145
 serpil.kuecuk@ortenaukreis.de
 Office hours:
 Tuesday: 09:00 - 11:00
 Thursday: 15:00 - 18:00

Responsibilities: Counseling and assistance for asylum seekers / refugees coming from community accommodations and moving into a communal subsequent accommodation ("Anschlussunterbringung") or into private housing from 2017 on, as well as for family members who have legally immigrated from abroad (family reunification).

Administrative Clerks :

Samuel Hanna
 Landratsamt Ortenaukreis – Staatliche Gemeinschaftsunterkunft* Achern
 Hornisgrindestraße 18
 77855 Achern
 Tel.: 07841- 6048 - 4490
samuel.hanna@ortenaukreis.de

Manuela Jülg
 Landratsamt Ortenaukreis - Staatliche Gemeinschaftsunterkunft* Achern
 Hornisgrindestraße 18
 77855 Achern
 Tel.: 07841- 6048 - 4493
Manuela.juelg@ortenaukreis.de

Office hours of the Administration:
 Monday - Wednesday, 9:30 - 11:00 a.m.
 Thursday, 13:30 - 15:00

Responsibilities: Distribution of mail, renewal / extension of identity documents, health insurance vouchers, monitoring rooms, etc.

* "Staatliche Gemeinschaftsunterkunft": a community accommodation for asylum seekers, owned by the Ortenau County ("Ortenaukreis")



Bundesagentur für Arbeit
Agentur für Arbeit Offenburg

**Federal Agency for
Employment - Offenburg**

**Bundesagentur für Arbeit (Federal Agency for Employment)
Agentur für Arbeit Offenburg (Agency for Employment
Offenburg)**

Weingartenstraße 3

77642 Offenburg

Tel. 0800 4 5555 00

(All calls at the hotline are free of charge)

Offenburg.181-ZIF@arbeitsagentur.de

Postal Address

Agentur für Arbeit Offenburg

77652 Offenburg

Information for sending out mail:

For sending letters to the Employment Agency Offenburg, please use only this postal address.

This ensures your documents are forwarded faster to the responsible official.

Office Hours Offenburg

Monday - Friday 08:00 - 12:00

Tuesday 14:00 - 16:00

Thursday 14:00 - 18:00

In the Achern Office, counseling is provided by appointment only.

Accessibility by phone

Monday 08:00 - 18:00

Tuesday 08:00 - 18:00

Wednesday 08:00 - 18:00

Thursday 08:00 - 18:00

Friday 08:00 - 18:00

Contact

Job / Career Counseling

Mrs. Christoffel

Mr. Deus

Mrs. Nowotny

Please ask for appointments via e-mail:

Offenburg.Berufsberatung@arbeitsagentur.de

Responsibilities

Persons receiving social aid and support on the basis of SGB III

- Asylum seekers with an „Aufenthaltsgestattung“ in accordance with § 55 AsylG
- Persons with a „Duldung“ (a tolerated stay) in accordance with § 60a AufenthG
- Persons with an „Aufenthaltsgestattung“, „Duldung“, „Arbeitserlaubnis“ (work permit) in accordance with §§ 23 (1) because of war, in combination with a declaration of commitment for the reimbursement of public funds in accordance with § 68 AufenthG
- §§ 25 (4) clause 1 and clause 2, as well as §§ 25 (5) AufenthG (if the suspension of deportation dates back more than 18 months)

**Kommunale Arbeitsförderung
(Communal Office for
Employment Promotion / Job
Center)**



Contact

Responsibilities

**Kommunale Arbeitsförderung Ortenaukreis (KOA)
- Jobcenter -**

Achern Office („Dienststelle Achern“)

Illenauer Allee 57

77855 Achern

Tel. 07841/ 6048-4000

Fax 07841/ 6048-4015

arbeitsfoerderung.achern@ortenaukreis.de

Office Hours

Monday and Wednesday 08:30 - 12:00

Thursday 13:00 - 18:00

Mrs. Schuster

Department Manager

Tel. 07841/ 6048-4002

schuster.koa@ortenaukreis.de

Mr. Forsgren

Contact Person for Refugees

Tel. 07841/ 6048-4020

forsgren.koa@ortenaukreis.de

Mrs. Welle

Employer Consultant

Tel. 07841/ 6048-4001

Fax 07841/ 6048-894001

welle.koa@ortenaukreis.de

**Persons receiving social aid and support on the basis of SGB II or
respectively SGB XII (persons with a residence permit, based on the
following regulations)**

- §§ 22, 23 (1), 23 (2), 23a as well as §§ 25 (1), 25 (2) and 25 (3) AufenthG
- Persons with an “Aufenthaltserlaubnis” (residence permit) in accordance with §§ 18a, and since August 1, 2015, persons with an “Aufenthaltserlaubnis” (residence permit) in accordance with §§ 25a as well as 25b AufenthG
- Since March 1, 2015: persons with an “Aufenthaltserlaubnis” (residence permit) in accordance with § 25 (4a), § 25 (4b), § 25 (5) AufenthG (if the suspension of deportation dates back more than 18 months)

Employment promotion

Profiling and analysis of receivers of social aid from the Job Center regarding placement (analysis of strong points / competences and placement obstacles / assessment of employability)

Planning of further course of action / goal-setting – employment / apprenticeship

Elaboration of solutions to potential placement obstacles in cooperation with the ALG II-client

Placement in programs to improve qualifications (language / professional qualifications) and / or other measures supporting employability, as well as placement in additional jobs/ working opportunities

Placement in jobs (candidate-oriented / position-oriented)

Point of contact for employers regarding internships, apprenticeships or employment of refugees or, respectively, the potential financial support of employment relationships

Social aid regarding subsistence and housing is handled by the responsible officials.

In case of questions:

Please visit the counseling office during the office hours or call the responsible official directly (as marked on all written correspondence.)

Application proposals/ making requests: Please come to our office in person during office hours.



City of Achern

City & Registration Office (Bürgerbüro):

Rathaus am Markt, Rathausplatz 1, 77855 Achern
 Tel.: 07841 - 642 – 1220
 Fax: 07841 – 642 – 3000
buergerservice@achern.de

Office hours: Monday: 08:00 - 12:00 and 14:00 - 16:00
 Tuesday: 08:00 - 12:00 and 14:00 - 16:00
 Wednesday: 08:00 - 12:00 and 14:00 - 16:00
 Thursday: 08:00 - 12:00 and 14:00 - 18:00
 Friday: 08:00 - 12:30

Responsibilities: City registrations, cancellations and changes of registration

Foreigner's Registration Office (Ausländerbehörde):

Rathaus Illenau, Illenauer Allee 73, 77855 Achern
 South wing of the building, first floor, Room Nr. 153, 154 und 147
 Tel.: 07841 - 642 - 1215, -1204 und -1201
 Fax: 07841 - 642 - 3200
oeffentliche-ordnung@achern.de

Office Hours: Monday: 08:00 - 12:00 and 14:00 - 16:00
 Tuesday: 08:00 - 12:00 and 14:00 - 16:00
 Wednesday: 08:00 - 12:00 and 14:00 - 16:00
 Thursday: 08:00 - 12:00 and 14:00 - 18:00
 Friday: 08:00 - 12:30

Responsibilities: Legal matters affecting immigrants

Integration Coordinator (Integrationsbeauftragter):

Steffen Kasteleiner
 Rathaus Illenau, Illenauer Allee 73, 77855 Achern
 South wing of the building, ground floor, Room Nr. 039
 Tel.: 07841 - 642 - 1277
 Fax: 07841 - 642 - 3260
steffen.kasteleiner@achern.de

Office Hours: By appointment only

Responsibilities: Contact person for integrative tasks, coordinating professional and voluntary migrant and refugee workers, network activities in the field of integration and migration



Caritasverband Acher-Renchtal e.V.
 Achern Office (Geschäftsstelle Achern“):
 Martinstr. 56, 77855 Achern
 Contact: Tel.: 07841 - 6214 - 0
 Fax: 07841 - 6214 - 10
 E-Mail: kontakt@caritas-acher-renchtal.de
 Homepage: www.caritas-acher-renchtal.de

Office Hours (Achern Office) Monday - Thursday: 08:30 - 12:00 For appointments call
 14:00 - 16:00 07841 - 6214 - 0. Counseling
 Friday: 08:30 - 12:00 is free of charge; employees
 are obliged to maintain
 strictest confidentiality.

Open Office Hours Achern Office:
 Tuesday: 09:00 - 11:00
 Thursday: 14:00 - 16:00

Oberkirch Office (Nordring 9, 77704 Oberkirch,
 Tel. 07802 - 982225):
 Tuesday: 14:00 - 16:00
 Thursday: 09:00 - 11:00

Caritas Social Services
(Caritassozialdienst)

(General social counseling)
 - First reference point and coordination of various types of help
 - Counseling regarding personal and family matters
 - Information about social aid and benefits
 - Securing necessary means of subsistence

Counseling and help for
pregnant women and their
families

- with any questions related to pregnancy, birth and parenthood
 - with questions related to prenatal diagnostics
 - during personal hardships and problems
 - Information about legal claims and social aid
 - Granting and procurement of financial aid
 - Support in emergency and conflict situations

Debt Counseling

- Counseling service for debtors with excessive debts
 - Securing means of subsistence
 - Budget counseling and seizing protection
 - Bankruptcy advice and settlement of debts

Writing Assistance

- Assistance in the composition of written documents
 - Help to fill out forms and formal requests
 - Takes place at the Achern Office; prior notification is necessary.

Assistance for Refugees

- Point of contact for volunteers
 - Assistance for groups of volunteers
 - Implementation of projects and activities (Wilderness Discovery Day,
 professional guidance for volunteers active in the assistance of refugees,
 Project: “old homeland - new homeland”

Grocery Store with reduced
prices (“Tafelladen”)

- Inexpensive shopping for persons and families with low income
 (for example: on social aid [“Grundsicherung”])
 - Customer ID card available at “Haus der Caritas” in Achern
 - Office hours: Tuesday and Friday, 14:00 - 17:00

Caritas Clothing Store
(Caritas-Kleiderladen)

- Distribution of second-hand clothes to people in need
 - Distribution and acceptance of goods every Wednesday 14:00 - 16:00 and
 every Thursday from 16:00 - 18:00

Diakonisches Werk im Evangelischen Kirchenbezirk Ortenau, Achern Office, Ratskellerstr. 8, Youth Migration Service	
	Dietmar Seiler-Fritsch, Certified Social Worker dietmar.seiler-fritsch@diakonie.ekiba.de Tel.: 07841- 6308911 Cell phone: 0176 - 43389047
Target group(s)	Young persons with a migration background aged 12-27 years (officially not destined for asylum seekers) Institutions and organizations concerning intercultural competences Volunteers, multipliers
Counseling topics/ causes/motives, focus:	Assistance and counseling in - the search for a place in school or an integration course, - possibilities for leisure time organization and contact possibilities, - personal and family-related problems, Assistance in making formal requests for degrees to be officially recognized, for the recognition of apprenticeships, school and professional qualifications, help in solving problems in school, etc. - Network activities in relation to current topics

Diakonisches Werk im Evangelischen Kirchenbezirk Ortenau, Achern Office Consulting for Adult Immigrants	
	Guido Schlindwein, Certified Social Worker guido.schlindwein@diakonie.ekiba.de Tel. 07841-1080
Target group(s)	Newly-arrived migrants, that is to say – adult foreign nationals with the right to stay and their families, late repatriates and their families, EU citizens Institutions and organizations concerning intercultural competences Volunteers, multipliers and people interested in this topic.
Counseling topics/ Causes/motives, focus:	Assistance and counseling in the search for a German language and integration course, in the search for child care during the participation of the course. For questions in relation to the right to stay, family reunifications, German citizenship, naturalization, job research/unemployment, living, possibilities of leisure activities, contact possibilities, personal and family-related problems, clarification of claims, social aid, assistance in making formal requests for school diplomas to be officially recognized, for the recognition of apprenticeships, school and professional qualifications, separation, domestic violence, school problems, consumer behavior, etc.. - Network activities in relation to current topics

Appointments: call 07841/1080



(Second-hand clothing shop)

Tuesday: 09:00 - 12:00 and 14:00 - 17:00

Friday: 09:00 - 12:00

The „Kleiderkiste“

The second-hand shop offers clothing for women, men and children, shoes and toys for kids. We hope to reach fellow human beings in need who want to go shopping in a cost-effective way.

Donations:

... are accepted during the office hours and on Thursdays between 09:00 and 12:00.

Contact/address: 07841 / 1080

Ratskellerstr. 8, 77855 Achern, just around the corner...



Fautenbacherstr. 12. 77855 Achern

Sale and acceptance of goods:

Monday - Friday: 10:00 - 18:00

Saturday: 10:00 - 14:00

Tel.: 07841 / 50 88 155

Fax: 07841 / 60 39 980

- Donations of furniture with resale value are possible after evaluation.
- Selling to all interested customers for favorable prices
- Pictures of donations can be forwarded to the following e-mail address:
gebrauchtwarenladen-achern@awo-ortenau.de

Social Opportunities in Achern

Café International



Usually every first Wednesday of the month, from 15:00 - 17:00 in the “Atelier” of the Illenau-Werkstätten.

Address: Illenauer Allee 54, 77855 Achern.

Organized by ‘Frauenforum Achern’ and ‘Arbeitskreis Migration Achern’ (AMA).

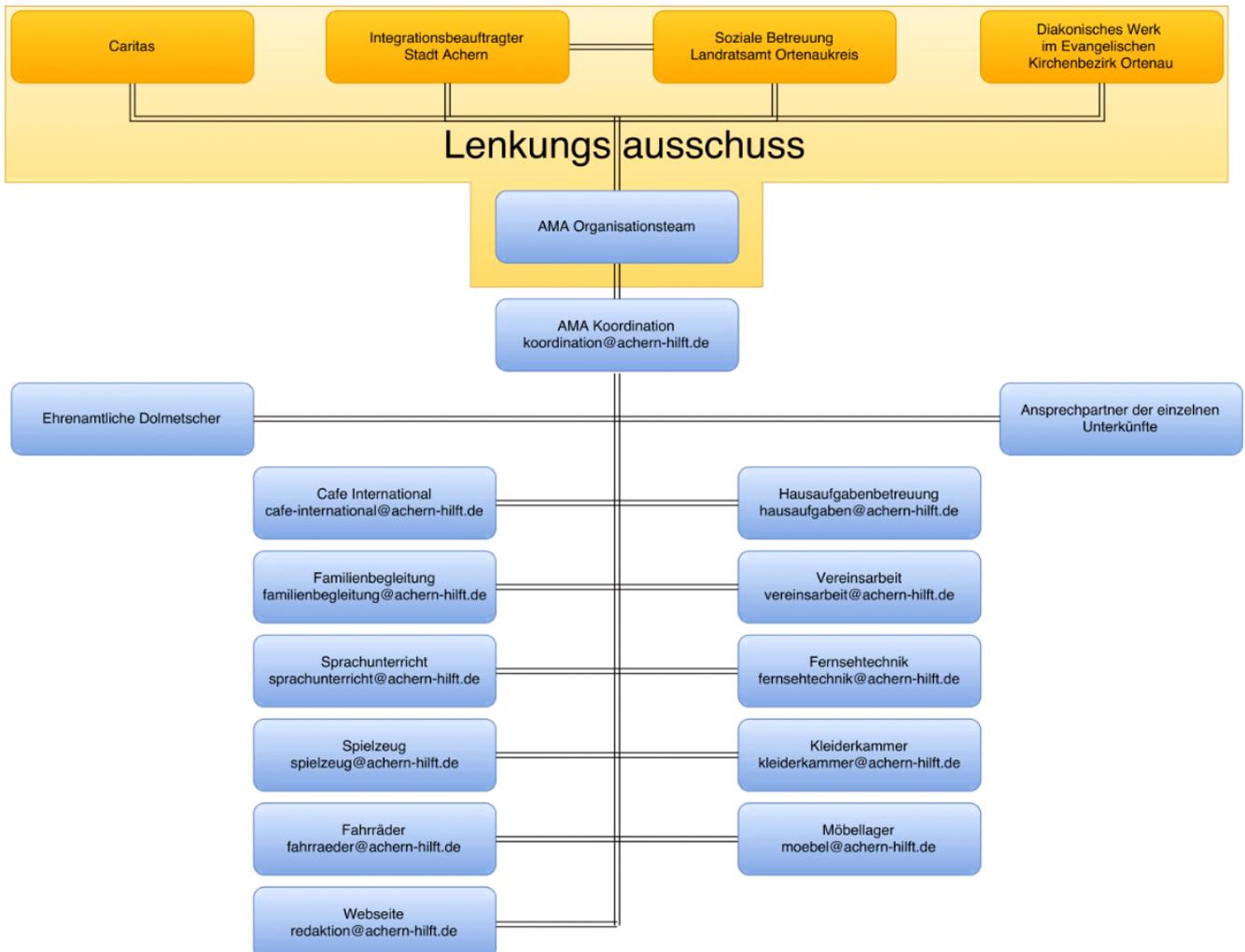
A place to sit together, to chat and to get to know each other while having coffee, tea and cake.

Families of all nationalities and origins are invited to join and participate.

In order to guarantee a relaxed conversational atmosphere for parents, child-care is provided.

Notification is not required!

**Organizational Chart of the structures in the professional and volunteer refugee work in Achern by the group of helpers
“Arbeitskreis Migration Achern” (AMA):**



Flüchtlinge in Achern

Wie kann ich helfen?



Wir haben Freude am helfen!

Jetzt helfen und gemeinsam
Menschen willkommen heißen!

Die Acherner Plattform
für aktive Flüchtlingshilfe.



Achern
hilft

www.achern-hilft.de

Information - Organisation - Adressen - Austausch